



**LINGO**   
języki nieobce

# WŁOSKI

## raz a dobrze

**Intensywny kurs w 30 lekcjach  
dla początkujących**

**PLYTA  
AUDIO CD**

- **Książka + audio CD**
- Aktualna i nowoczesna tematyka
  - Żywe dialogi
- Rozumienie ze słuchu

**Aleksandra Leoncewicz**

# **WŁOSKI raz a dobrze**

Intensywny kurs języka włoskiego  
w 30 lekcjach

Konsultacja językowa:  
Sara Zerbo

**LINGO**  
języki nieobce

[Kup książkę](#)

**Projekt okładki serii:** Marcin Rojek, 2-arts.com

**Projekt makiety i opracowanie graficzne:** Studio 27, biuro@studio27.pl

**Zdjęcie na okładce:** Stockxpert

**Redakcja i korekta:** Paweł Pokora

**Lektorzy:** Gennaro Canfora, Miłogost Reczek, Sara Zerbo

© Copyright by Wydawnictwo Lingo sp.j., Warszawa 2008

**ISBN-10: 83-60287-18-X**

**ISBN-13: 978-83-60287-18-7**

Skład i łamanie: Studio 27

Druk i oprawa: Pozkał

[Kup książkę](#)

# Spis treści

- Wstęp **6**
- 
- Lezione 1 **8**  
**A scuola – W szkole**  
Zaimki osobowe. Odmiana pierwszej grupy czasownika. Odmiana nieregularnego czasownika **essere** – być
- Lezione 2 **12**  
**Un caffè – Kawa**  
Odmiana drugiej grupy czasownika.  
Odmiana nieregularnego czasownika **stare** – być, przebywać i **avere** – mieć.  
Odmiana i użycie przymiotnika
- Lezione 3 **16**  
**Il tempo libero – Czas wolny**  
Odmiana trzeciej grupy czasownika.  
Odmiana nieregularnego czasownika **andare** – iść, jechać **Preposizioni** – przyimki dot. ruchu
- Lezione 4 **20**  
**Un nuovo fidanzato – Nowy chłopak**  
**Articolo determinativo** – rodzajnik określony. Tworzenie liczby mnogiej rzeczownika i przymiotnika
- Lezione 5 **24**  
**Una chiamata – Telefon**  
Odmiana nieregularnego czasownika **venire** – przyjeżdżać, przychodzić.  
Czasowniki modalne – **potere** – móc, **dovere** – musieć. Rodzajnik nieokreślony
- Lezione 6 **28**  
**Sprawdź się!**
- Lezione 7 **30**  
**Prima di uscire – Przed wyjściem**  
Czasownik modalny – **volere** – chcieć.  
Odmiana nieregularnego czasownika **fare** – robić. Czasownik zwrotny.  
Przymiotnik **bello**
- Lezione 8 **36**  
**La casa – Dom**  
Formy ściągnięte przyimka z rodzajnikiem. Konstrukcja czasownika **stare z gerundio**. Odmiana rzeczowników pochodzenia obcego
- Lezione 9 **42**  
**La mia famiglia – Moja rodzina**  
Zaimki dzierżawcze

Lezione 10

46

**Andiamo al mare**  
**– Jedziemy nad morze**

Cząstka **ci** zastępująca miejsce.

Konstrukcja **c'è, ci sono**

Lezione 11

52

**Dal medico – U lekarza**

Giorno i giornata Przyimki **a, di**

Lezione 12

58

**Sprawdź się!**

Lezione 13

60

**Al ristorante**  
**– W restauracji**

Czasowniki **dire** i **parlare**. Zaimki osobowe

akcentowane

Lezione 14

66

**In banca – W banku**

**Qualche** i **alcuni** Godziny

Lezione 15

70

**Cerco la strada**  
**– Szukam ulicy**

Tryb rozkazujący – **imperativo diretto**.

**Poco, molto, troppo**

Lezione 16

74

**In una caffetteria internet**

Zaimek wskazujący **quello**. **Ogni**

i **ognuno**

Lezione 17

78

**Un' e-mail – Mail**

Czas przeszły złożony – **passato**

**prossimo**

Lezione 18

82

**Sprawdź się!**

Lezione 19

84

**In un negozio – W sklepie**

Zaimki dopełnienia bliższego

– **pronomi diretti**

Lezione 20

88

**Andare a sciare – Na narty**

Odmiana nieregularnego czasownika

**sapere** – wiedzieć, umieć. Forma

bezosobowa – **forma impersonale**

Lezione 21

92

**In albergo – W hotelu**

Liczebniki porządkowe. Data i miesiące.

**Nessuno** Prefiks **ri**

- Lezione 22 **98**  
**Facciamo la spesa**  
– **Idziemy na zakupy**  
Cząsteczka **ne** dot. ilości
- Lezione 23 **102**  
**Una cena insieme**  
– **Wspólna kolacja**  
Odmiana nieregularnego czasownika  
**tenere** – trzymać i złożenia. Zwroty  
z czasownikiem **fare**
- Lezione 24 **106**  
**Sprawdź się!**
- Lezione 25 **108**  
**Piani per il futuro**  
– **Plany na przyszłość**  
Czas przyszły – **futuro semplice**
- Lezione 26 **112**  
**La televisione – Telewizja**  
Stopniowanie przymiotnika
- Lezione 27 **116**  
**Pagare la casa**  
– **Opłaty za dom**  
Zaimki dopełnienia dalszego  
– **Pronomi indiretti**
- Lezione 28 **120**  
**Agenzia di lavoro**  
– **Biuro pośrednictwa pracy**  
Tryb rozkazujący c.d. – **Imperativo**  
**indiretto**. Odmiana nieregularnego  
czasownika **porre** – kłaść i złożenia
- Lezione 29 **124**  
**Il traffico – Ruch uliczny**  
Nieregularne stopniowanie przymiotnika  
i przysłówków. Zdania warunkowe
- Lezione 30 **128**  
**Sprawdź się!**
- Tabele** **130**
- Czasowniki nieregularne** **140**
- Słowniczek** **142**

## Naucz się „raz a dobrze”!

**J**eśli chcesz samodzielnie poznać język włoski w stopniu umożliwiającym porozumiewanie się w zakresie codziennych zdarzeń i sytuacji, „WŁOSKI raz a dobrze” jest książką właśnie dla Ciebie!


A może już kiedyś uczyłeś się włoskiego, a teraz wydaje Ci się, że wszystko zapomniałeś, albo wstydzisz się mówić w języku obcym w obawie przed popełnieniem błędu? Dzięki naszej książce przekonasz się, jak wiele zostało Ci jednak w głowie i wreszcie pójdziesz dalej, osiągając poziom pozwalający na swobodną komunikację (zakres materiału odpowiada poziomom A1, A2 i przygotowuje do poziomu B1 zgodnie ze skalą poziomów kompetencji językowej Rady Europy).


Proponowany przez nas kurs jest intensywny, co znaczy, że ucząc się z nami nie tracisz czasu i możesz robić szybkie postępy niezależnie od tego, czy po raz pierwszy stykasz się z językiem, czy jest to już Twoje kolejne podejście. O tempie i sposobie nauki decydujesz jednak samodzielnie, zależnie od własnych potrzeb, możliwości i chęci. Ułatwia to struktura całego kursu, jak i poszczególnych lekcji.

**K**siążka dzieli się na trzydzieści lekcji. Jednostka lekcyjna składa się z **dialogu** lub czytanki wraz z tłumaczeniem, **słownictwa**, objaśnień gramatycznych i językowych („**Jak to działa?**”) oraz **ćwiczeń** wraz z kluczem. Ćwiczenia najlepiej rozwiązywać po zapoznaniu się z dialogiem, słownictwem i częścią poświęconą gramatyce. Najpełniej wykorzystasz ćwiczenia wykonując je zarówno ustnie jak i pisemnie.

Po przerobieniu pięciu regularnych jednostek lekcyjnych masz szansę samodzielnie sprawdzić swoje postępy. Lekcja powtórkowa („**Sprawdź się!**”) to obszerny **test wyboru** z zagadnień językowych i gramatycznych przedstawionych w poprzednich lekcjach, a na koniec **krzyżówka**, żebyś się trochę rozerwał.

**N**ieocenioną pomocą w przyswajaniu prawidłowej wymowy czy nauce rozumienia ze słuchu są umieszczone na płycie audio CD **nagrania**, dokonane przez **rodowitych Włochów**. Naukę słownictwa z pewnością ułatwi Ci to, że słówka czytane są najpierw przez polskiego, a potem włoskiego lektora, dzięki

czemu łatwo można je sobie powtarzać, słuchając choćby w samochodzie. Przy wszystkich fragmentach książki, które zostały nagrane, umieściliśmy symbole  z numerami odpowiadających im ścieżek – wreszcie nie musisz skakać po płycie w poszukiwaniu właściwego nagrania.

Symbole  odsyłają do towarzyszącego książce programu multimedialnego, który poszerza możliwości kursu o interaktywne sposoby nauki z wykorzystaniem komputera (dotyczy pełnego pakietu multimedialnego

z dołączoną płytą CD-ROM; jeśli kupiłeś wersję z samą płytą audio, CD-ROM możesz w każdej chwili zamówić w internecie na stronie [www.WydawnictwoLingo.pl](http://www.WydawnictwoLingo.pl))

Najważniejsze jednak jest to, że korzystając z naszego kursu poznasz **żywy język**, czytasz i słuchasz dialogów na **aktualne tematy**, uczysz odnajdywać się w **życiowych sytuacjach**.

Z życzeniami sukcesów w nauce

***Zespół autorów i redaktorów Lingo***



# 1. A scuola



- MARTA:** - Scusa, sono Marta Kowalska, cerco la sala A in questo palazzo.
- PAOLO:** - Ciao, sono Paolo Bianchi, piacere.
- MARTA:** - Piacere.
- PAOLO:** - Frequenti il corso di lingua italiana?
- MARTA:** - Sì, comincia oggi.
- PAOLO:** - Sono assistente del corso. La sala è qui vicino. Andiamo insieme?
- MARTA:** - Sì, grazie.
- PAOLO:** - Da quando sei in Italia?
- MARTA:** - Da una settimana...



## Słownictwo

**scusa** - przepraszam (nieformalnie)

**sono** - jestem

**cerco** - szukam

**la sala** - sala

**in** - w

**questo** - ten

**palazzo** - budynek

**piacere** - miło mi  
(poznając kogoś)

**frequenti** - uczęszczasz

**il corso di lingua** - kurs  
języka

**italiano,a** - włoski,a

**sì** - tak

**comincia** - zaczyna się

**oggi** - dzisiaj

**assistente** - asystent

**è** - jest

**qui** - tu

**vicino** - blisko

**andiamo** - idziemy

**insieme** - razem

**grazie** - dziękuję

## Tłumaczenie

W szkole. **M:** Przepraszam, jestem Marta Kowalska, szukam sali A w tym budynku. **P:** Cześć, jestem Paolo Bianchi, bardzo mi miło. **M:** Miło mi.

**P:** Chodzisz na kurs języka włoskiego? **M:** Tak, zaczyna się dzisiaj. **P:** Jestem asystentem na tym kursie, sala jest blisko. Idziemy razem? **M:** Tak, dziękuję.

**P:** Od kiedy jesteś we Włoszech? **M:** Od tygodnia.

## Więcej zwrotów i słówek

**scusi** – przepaszam, forma grzecznościowa wobec osób z którymi jesteśmy na pan, pani

**buongiorno** – dzień dobry

**buona sera** – dobry wieczór (mówione od godzin popołudniowych)

**arrivederci** – do widzenia

**arrivederLa** – do widzenia, forma grzecznościowa

**prego** – proszę, używane w odpowiedzi na słowo **grazie**

**per favore** – proszę, kiedy o coś pytamy

**Signore** – pan

**Signora** – pani

## Jak to działa?

### Zaimki osobowe

**io** – ja

**tu** – ty

**lui** – on

**lei** – ona

**Lei** – pan, pani

**noi** – my

**voi** – wy

**loro** – oni

Zaimki osobowe są zazwyczaj pomijane w zdaniu i używa się ich dla podkreślenia osoby, która mówi lub do której się zwracamy i w formach grzecznościowych pan, pani – **Lei**.

### I Grupa czasownika

W języku włoskim są trzy grupy odmian czasownika, tzw. odmiana regularna i czasowniki nieregularne.

Pierwsza grupa charakteryzuje się tym, że czasownik w bezokoliczniku kończy się na **-are** np.

*cercare, frequentare, cominciare*  
*io frequento* – ja uczęszczam  
*noi frequentiamo* – my uczęszczamy  
*tu frequenti* – ty uczęszczasz  
*voi frequentate* – wy uczęszczacie  
*lui, lei frequenta* – on, ona uczęszcza  
*loro frequentano* – oni uczęszczają  
*Frequenti il corso di lingua italiana?*  
 (Chodzisz na kurs języka włoskiego?)

**UWAGA!** W pisowni odmiany czasowników zakończonych na **-care**, należy zachować dźwięk „k”, np. *cerco*, ale *cerchi*

<i>io cerco</i>	<i>noi cerchiamo</i>
<i>tu cerchi</i>	<i>voi cercate</i>
<i>lui, lei cerca</i>	<i>loro cercano</i>

*Cerco la sala A.* (Szukam sali A.)

## ■ ESSERE – być

Czasownik **essere** (być) jest czasownikiem nieregularnym

<i>io sono</i>	<i>noi siamo</i>
<i>tu sei</i>	<i>voi siete</i>
<i>lui, lei è</i>	<i>loro sono</i>

*Sono Paolo.* (Jestem Paolo.)

## Ćwiczenia

**1.** Wpisz odpowiednią formę czasownika:

- tu (essere)* –
- loro (cercare)* –

- c. *lei (essere)* -
- d. *io (cominciare)* -
- e. *noi (frequentare)* -
- f. *voi (essere)* -

**2.** Połącz osoby z czasownikami:

- |                |                      |
|----------------|----------------------|
| a. <i>io</i>   | 1. <i>siete</i>      |
| b. <i>lei</i>  | 2. <i>frequenta</i>  |
| c. <i>noi</i>  | 3. <i>cerchi</i>     |
| d. <i>tu</i>   | 4. <i>sono</i>       |
| e. <i>lui</i>  | 5. <i>cerchiamo</i>  |
| f. <i>loro</i> | 6. <i>è</i>          |
| g. <i>voi</i>  | 7. <i>cominciano</i> |

**3.** Wybierz odpowiednią formę.

- a. *Io ..... assistente. (sei, siamo, sono)*
- b. *Da quando ..... in Polonia Signora? (sono, è, sei)*
- c. *Marta e Paolo ..... in Italia. (sono, è, siete)*
- d. *Marta, Paolo, ..... il corso d'italiano? (frequentano, frequentete, frequentate)*

### Nazywam się

Kiedy przedstawiamy się po włosku, często używamy czasownika *być*, zamiast czasownika *nazywam się*, dlatego też mówimy **sono Marta, sono Paolo**.

### Klucz do ćwiczeń

1. a. sei b) cercano c) è d) comincio e) frequentiamo/f) siete 2. a 4, b 2, c 5, d 3, e 6, f 7, g 1 3. a. sono, b) è c) sono d) frequentate

## 2. Un caffè



- MARTA:** - Ciao Marco!  
**PAOLO:** - Ciao Paola! Come stai?  
**MARTA:** - Bene, e tu?  
**PAOLO:** - Tutto bene. Hai un po' di tempo libero?  
**MARTA:** - Sì ho la pausa adesso.  
**PAOLO:** - Prendiamo un caffè? Se hai voglia...  
**MARTA:** - Sì, volentieri,  
**PAOLO:** - Di dove sei, Marta?  
**MARTA:** - Sono polacca.  
**PAOLO:** - Parli bene italiano, complimenti.  
**MARTA:** - Grazie.  
**PAOLO:** - Che prendi?  
**MARTA:** - Un cappuccino, mi piace molto.



### Słownictwo

- |  |   |
|--|---|
| <b>come?</b> - jak?                            | <b>un caffè</b> - kawa                  |
| <b>come stai?</b> - jak się masz?              | <b>se</b> - jeśli                       |
| <b>bene</b> - dobrze                           | <b>voglia</b> - ochota                  |
| <b>e</b> - i                                   | <b>sì</b> - tak                         |
| <b>tutto</b> - wszystko                        | <b>volentieri</b> - chętnie             |
| <b>hai</b> - masz                              | <b>di dove</b> - skąd                   |
| <b>un po' di</b> - trochę                      | <b>polacca</b> - Polka                  |
| <b>tempo</b> - czas                            | <b>parli</b> - mówisz (I grupa)         |
| <b>libero,a</b> - wolny                        | <b>complimenti</b> - gratulacje         |
| <b>ho</b> - mam                                | <b>che?</b> - jaki, jaka?               |
| <b>la pausa</b> - przerwa                      | <b>prendi</b> - bierzesz, (tu - pijesz) |
| <b>adesso</b> - teraz                          | <b>mi piace</b> - lubię (podoba mi się) |
| <b>prendiamo</b> - bierzemy (tu: napijemy się) | <b>molto</b> - bardzo                   |

### Tłumaczenie

- Kawa. **M:** Cześć Marco! **P:** Cześć Paola! Jak się masz? **M:** Dobrze, a ty?  
**P:** Wszystko dobrze. Masz trochę wolnego czasu? **M:** Tak, mam teraz przerwę.  
**P:** Napijemy się kawy? Jeśli masz ochotę... **M:** Tak, chętnie. **P:** Marta, skąd jesteś (pochodzisz)? **M:** Jestem Polką. **P:** Dobrze mówisz po włosku, gratulacje.  
**M:** Dziękuję **P:** Jaka kawę bierzesz? **M:** Cappuccino, bardzo ją lubię.

## Więcej zwrotów i słówek

Po włosku narodowości pisze się małą literą.

**polacco,a** – Polak, Polka

**italiano,a** – Włoch, Włoszka

**tedesco,a** – Niemiec, Niemka

**americano,a** – Amerykanin, Amerykanka

**spagnolo,a** – Hiszpan, Hiszpanka

**inglese** – Anglik, Angielka

**francese** – Francuz, Francuzka

## Jak to działa?

### II Grupa czasownika

Druga grupa charakteryzuje się tym, że czasownik w bezokoliczniku kończy się na **-ere** np.

*prendere*

*prendo*

*prendi*

*prende*

*prendiamo*

*prendete*

*prendono*

*Che caffè prendi?* (Jaką kawę pijesz? dosł. bierzesz)

### STARE – być, przebywać

Czasownik **stare** (być, przebywać) jest czasownikiem nieregularnym

*sto*                      *stiamo*

*stai*                     *state*

*sta*                      *stanno*

*Come stai?* (Jak się masz?)

*Sto bene.* (Dobrze.)

## ■ AVERE – mieć

Czasownik **avere** – mieć, jest czasownikiem nieregularnym

<i>ho</i>	<i>abbiamo</i>
<i>hai</i>	<i>avete</i>
<i>ha</i>	<i>hanno</i>

*Ho la pausa adesso.* (Mam teraz przerwę.)

*Hai voglia?* (Masz ochotę?)

## ■ AGGETTIVO – Przymiotnik

W języku włoskim są dwa rodzaje: żeński i męski.  
Istnieją dwa typy przymiotnika:

- 1) zakończony w liczbie pojedynczej rodz. męskiego na **o**  
i w żeńskiego na **a** np.

<i>libero</i>	<i>libera</i>
<i>italiano</i>	<i>italiana</i>

- 2) zakończony w obu rodzajach liczby pojedynczej na **e**  
np. *inglese*

## Ćwiczenia

1. Utwórz rodzaj żeński przymiotników:

- a. *libero*
- b. *inglese*
- c. *americano*
- d. *bello*
- e. *grande*